



**TEMPORADA  
2023**

# **Luzerner Sinfonieorchester**

**Michael Sanderling,**  
director

**Steven Isserlis,**  
violoncello

**Domingo 27 agosto**  
Teatro Solís

## Comisión Directiva

---

**Presidente de Honor:**

Vera Heller-Bergengruen

**Presidente:**

María Julia Caamaño

**Vice-presidente:**

Dr. Paul Arrighi

**Secretaria:**

Lilian Costa de Gallinal

**Pro-secretaria:**

María Lourdes Acle

**Tesorero:**

Cr. Gustavo Amadeo

**Pro-tesorero:**

Ing. Diego Payssé

**Vocales y suplentes:**

Socorro Barriola, Dr. Nicolás

Etcheverry Estrázulas,

Debora Wainkrantz de

Cohen, Ing. Gustavo Cristiani,

María de la Cruz Limpas,

Mauro Canziani, Isabelle

Gibert, Rosario Storage,

Arq. Juan Nicola,

Cra. Adriana Boan,

Frédérique Ameglio,

Martha Dieste

**Comisión Fiscal:**

Malcolm MacCormack,

Dr. Ernesto Llovet, Raquel

Descalzi de Risso,

Emb. Pierre Den Baas,

Esc. Alfonso Puig Uhalde,

Martha Piaggio

**Apoyan:**

Hotel Radisson Victoria Plaza, Hospital Británico

**Entidades que contribuyen:**

Diario El País, Revista Paula, Revista Dossier, Teledoce, Canal 4, Canal 10,

En Perspectiva - Radiomundo

**Organismos oficiales que nos apoyan:**

Teatro Solís, Orquesta Filarmónica de Montevideo, Intendencia de Montevideo,

Auditorio Nacional del Sodre, Ministerio de Educación y Cultura,

Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministerio de Turismo

# Luzerner Sinfonieorchester

**Michael Sanderling, director**  
**Steven Isserlis, violoncello**

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)

8' Egmont, opus 84 - Overture

**ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)

25' Concierto para violonchelo y orquesta en la menor, opus 129

*I. Allegro. Nicht zu schnell*

*II. Adagio. Langsam*

*III. Finale. Vivace. Sehr lebhaft*

## INTERVALO

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)

37' Sinfonía nº 5 en do menor, opus 67

*I. Allegro con brio*

*II. Andante con moto*

*III. Allegro*

*IV. Allegro - Tempo I - Allegro - Presto*

## # Egmont, opus 84 - Ouverture (1810)

---

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
(1770, Bonn, Arzobispado de Colonia - 1827, Viena)

En 1809, la retirada de las tropas napoleónicas de Viena suscitó una euforia patriótica y el Burgtheater decidió, como una especie de celebración, realizar nuevas producciones de dos obras de carácter libertario: *Egmont* (1788) de Goethe y *Guillermo Tell* (1804), de Schiller. Es ilustrativo del nuevo concepto de nación y patria que se afirmaba entonces que nadie haya observado que, en ambas piezas, los opresores integraban la casa de los Habsburgos, detentores del poder imperial en Austria: los asuntos dinásticos perdían relieve y el estado-nación moderno se definía por el territorio y por el pueblo.

A Beethoven le fue dado elegir una de las obras para componer la música incidental y prefirió la de Goethe, que se estrenó en 1810. Entre los distintos números musicales, la *Obertura* alcanzó de inmediato una gran popularidad y empezó a ser ejecutada como pieza orquestal autosuficiente. Fue quizá la última composición de la llamada *fase heroica* de Beethoven, y funciona como una sinopsis musical de la tragedia sobre el flamenco conde Egmont, capturado a traición y ejecutado por las autoridades en 1568, durante la dominación española. Los elementos de la pieza teatral están aludidos con beethoveniana intensidad y vigor: la opresión del pueblo de Flandes, la rebelión, la lucha, la dulzura de Clärchen (la amada de Egmont), la decepción frente a la captura del héroe, su muerte (un silencio pleno luego de una serie de acordes agresivos), el subsiguiente pesar (un breve coral imitativo en maderas). La *Obertura* concluye con un momento de festejo y euforia que corre por cuenta del triunfo póstumo por la independencia finalmente conquistada. Esta música del final de la *Obertura* volvía a sonar, íntegra, en la conclusión de la obra teatral con el título *Sinfonía de la Victoria*. No hace falta conocer la historia de *Egmont* para captar esa evidente estructura *Kampf und Sieg* ("lucha y victoria") en el desarrollo de los climas y reforzada por ingeniosos detalles

simbólicos: el motivo que surge al final de la introducción y conduce al *Allegro*, del que el tema principal es una variante, volverá a surgir en la vibrante coda final pero ahora invertido, con su tendencia descendente convertida en ascendente. Uno de los temas contiene la característica figura rítmica de la *Quinta sinfonía* y Beethoven no se resiste, en el desarrollo, a llevarlo a la tonalidad de do menor, que es la de la *Quinta*.

Esta *Obertura* debe ser la más concisa versión de los elementos más famosos de la música de Beethoven. Fue una importante influencia para las oberturas de Weber y Berlioz y, a partir de ellos, para los *poemas sinfónicos* de Liszt.

## ## Concierto para violonchelo y orquesta en la menor, opus 129 (1850)

---

ROBERT SCHUMANN  
(1810, Zwickau, Sajonia, Confederación del Rin - 1856, Emdenich, Prusia)

Poco se sabe sobre la génesis de esta obra, estrenada recién después de la muerte del compositor. Siguiendo la tendencia de la época, el primer movimiento no usa la forma estándar del concierto clásico: es una forma-sonata común, como si se tratara de una sinfonía con solista, en la que los temas están moldeados en función del sonido encorpado y grave del violonchelo. El tema principal es lírico, y por momentos el chelo parece dividirse en dos y entablar un diálogo entre la región grave y la aguda, antes de culminar en un pasaje dramático con aire de declamación operística. Un *tutti* conduce al segundo grupo temático, más ligero. El movimiento lento es breve, y consiste sobre todo en una melodía amplia del solista. El tema principal del primer movimiento se vuelve a oír en la transición hacia el *Finale*, que es un rondó vivo, muy virtuosístico. Aquí se oye el matiz marcial y heroico apoyado por golpes de timbales, característico del fervor nacionalista de la era del «hierro y sangre» bismarckianos, presente en varias obras de la etapa

prusiana de Schumann. Luego de una cadenza escrita y con acompañamiento orquestal (algo poco común), el solista culmina la obra con un vuelo hacia los agudísimos. Schumann integró la primera generación de compositores alemanes que empezaron a rechazar los aplausos entre movimientos y, como forma de evitarlos, unió las distintas secciones con pasajes de transición.

### ###

#### Sinfonía nº 5 en do menor, opus 67 (1808)

LUDWIG VAN BEETHOVEN

(1770, Bonn, Arzobispado de Colonia - 1827, Viena)

Los primeros bocetos para la *Quinta* son de 1804, cuando Beethoven estaba concluyendo la *Eroica*. La puesta a punto se extendió por cuatro años de productividad febril, en los que fueron compuestas además la *Cuarta* y la *Sexta* sinfonías, la ópera *Leonore*, el *Concierto Triple*, la *Misa* en do mayor y la sonata *Appassionata*, además de obras menores.

La *Quinta* está tan incorporada al repertorio que a veces cuesta tomar distancia para apreciar su originalidad. El inicio es uno de los momentos más brillantes del repertorio orquestal, presentando el motivo de cuatro notas que va a dominar toda la obra. Este motivo sencillo se adapta a todas las situaciones: lo escucharemos aislado con el final extendido y seguido de un silencio (como en el inicio) o enganchado consigo mismo generando un continuo rítmico; como una imposición ineluctable en *tutti* —martillazos o «golpes del destino»— o como una amenaza velada o temblor agitado. Con él Beethoven obtiene además un vigor rítmico inusual, que aplica un componente de rebeldía feroz a las armonías trágicas y que otorga mucho destaque a cada una de las instancias en que el ritmo se frena con un silencio o con una nota larga. Ese mismo motivo va a protagonizar el 3<sup>er</sup> movimiento, y surge también, aunque mimetizado, en los demás.

El escritor y músico E.T.A. Hoffmann publicó en 1810 un texto sobre la *Quinta* que

vino a ser el documento fundamental de la estética de la música instrumental romántica. Impresionado con la carga energética de esta sinfonía, Hoffmann echaba mano de la teoría de lo *Sublime* (categoría que supera lo meramente *bello*) para afirmar una nueva concepción *romántica* en que la música ya no es una especie de pre-lenguaje, sino el vehículo por excelencia de lo inexpressable y de lo inefable, o sea, un súper-lenguaje. Otro aspecto influyente fue el carácter confesional y autobiográfico de esta obra. Era y es difícil escuchar la *Quinta* sin pensar en la desesperación de un Beethoven progresivamente sordo y aislado, pujando por superar las barreras de un cuerpo enfermo, de las convenciones de la expresión artística y del propio orden social y político en la turbulenta era napoleónica. Aquí el artista se ve a sí mismo y es visto por los demás como héroe, y de ahí que el triunfo final (el 4<sup>o</sup> movimiento) tiene un carácter marcial, reforzado con la adición de trombones, pícolo y contrafagot al contingente de los movimientos previos (ese componente marcial ya había sido adelantado en el movimiento lento). Para reforzar el contraste con este final, Beethoven concluye el *scherzo* precedente con una curiosa variación fantasmal en *staccato*, *pizzicato* y *pianissimo*, como una cáscara traslúcida de la música que recién se escuchó en forma «sólida». Esta variante tenue del *scherzo* va a volver a oírse implantada en el medio del *finale*, antes de la reexposición. A través de estos recursos (la presencia del motivo inicial en todos los movimientos de la sinfonía; y la recapitulación literal de un fragmento del *scherzo* en el *finale*) la *Quinta* fue la obra más influyente para establecer la concepción de música cíclica, muy presente en la tradición sinfónica de Berlioz en adelante. También se convirtió en el arquetipo de la estructura *Kampf und Sieg* («lucha y victoria»), exagerado por la dramaticidad de la «lucha» (el *Allegro con brio*), y que, como vimos, Beethoven retomaría, en forma más compacta, en la obertura *Egmont*.

*Notas de Guilherme de Alencar Pinto*



## Orquesta Sinfónica de Lucerna

Es la orquesta residente del prestigioso KKL de Lucerna, la más antigua de Suiza y una de las más prestigiosas. Realiza varios ciclos de conciertos e inició en 2022 el festival anual "Le piano symphonique". También actúa como orquesta de ópera del Teatro de Lucerna.

Michael Sanderling es su director titular desde la temporada 2021/22. Sucede a los renombrados James Gaffigan (2010 - 2021) y Jonathan Nott (1997 - 2002) quienes dieron forma al conjunto en las dos últimas décadas. Entre los directores invitados habituales se cuentan Constantinos Carydis, Thomas Dausgaard, Charles Dutoit, Marek Janowski, Juanjo Mena, Andris Nelsons y John Storgårds. La orquesta colabora frecuentemente con Martha Argerich, Joshua Bell, Rudolf Buchbinder, Gautier y Renaud Capuçon, Julia Fischer, Vilde Frang, Gil Shaham, Vadim Gluzman, Hélène Grimaud, Steven Isserlis, Sol Gabetta, Truls Mørk, Daniil Trifonov y Krystian Zimerman.

La Orquesta Sinfónica de Lucerna (OSL) fue fundada en 1805/06, al mismo tiempo que Beethoven escribía su Concierto para violín, su Cuarta Sinfonía y su Cuarto Concierto para piano. Con sus más de 200 años de historia, la orquesta combina con éxito tradición e innovación. Promueve la música nueva encargando obras a compositores como Sofia Gubaidulina, Dieter Ammann,

Rodion Shchedrin, Thomas Adès y Wolfgang Rihm. El ciclo Rising Stars, los conciertos de mediodía y el Premio Arthur Waser evidencian su compromiso con la promoción de jóvenes talentos. Dirige su propia academia de orquesta y un amplio programa de divulgación, por el que recibió el premio "Junge Ohren" en 2018.

En 2021 OSL se mudó a su nueva sede en el campus de Südpol. Este edificio le proporciona un lugar de ensayo de última generación y a gran escala. Además de los ensayos -muchos abiertos al público-, en este lugar se celebran conciertos de música de cámara y otros eventos musicales.

OSL ha actuado en unos 30 países de cuatro continentes, en 90 ciudades y en las salas de concierto más conocidas del mundo.

Sus grabaciones más recientes son «Americans» para el sello Harmonia Mundi, y dos conciertos para violín de Beethoven y Schnittke para BIS Records. Sony Classical publicó "Rachmaninoff in Lucerne" y la Novena Sinfonía de Beethoven. Cuenta con grabaciones premiadas de Saint-Saëns y Dutilleul, Dvořák y Wolfgang Rihm. Accentus Music editó un DVD junto a Martha Argerich. OSL graba con Warner Classics desde 2021.

La promoción internacional de OSL recibe su principal financiación del Michael and Emmy Lou Pieper Trust.

## Orquesta Sinfónica de Lucerna integración

**Director principal**

Michael Sanderling

**Director general**

Numa Bischof Ullmann

**10s violines**Gregory Ahss *1er concertino*Maciej Burdzy *2do concertino*Vera Lopatina *\*\* 2do concertino*

Fiona Aeschlimann-Harvey

Stefan Eperjesi *\*\**

Julian Fels

Agata Lazarczyk

Denitza Kucera

Noémie Nenert Fourmeau

Patrizia Pacozzi

Ulrich Poschner

Eva von Dach

**2dos violines**Jonas Erni *Principal*Matthias Bruns *Principal e interino*Eurydice Vernay *Asociado principal*

Murielle Chevallier

Antje Davis

Lucie Koci *\*\**Mira Migliorese *\*\**Jonas Moosmann *\*\**Sophia Tankosic *\**

Keiko Yamaguchi

**Viola**Alexander Besa *Principal*Bernd Haag *Asociado principal*Maria Clement *\*\**Dario Giuliano *\*\**

Hans Jutz

Olga Kowalczyk

Manuel Nägeli *\*\**

Natascha Sprzagala

**Violoncello**Heiner Reich *Principal*Nico Treutler *Asociado principal*

Gregor Albrecht

Ruth Eichenseher

Beat Feigenwinter

Joachim Müller-Crepon

Jonas Vischi

**Contrabajos**Petar Naydenov *Principal*Randy Barboza *Asociado principal*

Nikola Major

Stephan Rohr

Kaspar Wirz *\*\****Flautas**Ronja Macholdt *Principal*Frederic Sánchez *\*\**Theresa Wunderlin *Piccolo***Oboes**Andrea Bischoff *Principal*Salomo Schweizer *Corno inglés***Clarinetes**Stojan Krkuleski *Principal*Vincent Hering *Clarinete bajo***Fagotes**Baris Önel *Principal*Thomas Rüdüsüli *Asociado principal*Sevgi Varol *Contrafagot \*\****Cornos**Florian Abächerli *Principal*

Elia Bolliger

**Trompetas**Philipp Hutter *Principal*Dominic Wunderli *Asociado principal***Trombones**Jean-Philippe Duay *Principal*Simone Maffioletti *Asociado principal*Daniel Hofer *Trombón bajo***Timbales**Iwan Jenny *Principal*

\* Miembro de la Academia de OSL

\*\* Sustituto



## Michael Sanderling, director

Es director titular de la Orquesta Sinfónica de Lucerna desde la temporada 2021/2022 luego de muchos años de exitosa colaboración, con el objetivo común de seguir ahondando en el repertorio romántico tardío, como Bruckner, Mahler y Strauss.

Sanderling comparte escenario con solistas como Gautier Capuçon, Francesco Piemontesi, Jean-Yves Thibaudet, Martha Argerich, Elisabeth Leonskaja y Olga Peretjatko.

Participa como director invitado en orquestas de todo el mundo. En las últimas temporadas condujo a la Filarmónica de Berlín, la WDR Sinfonieorchester, la SWR Symphonieorchester, la Tonhalle-Orchester Zürich, Concertgebouworkest, Orchestre de Paris, NHK Symphony Orchestra y Toronto Symphony Orchestra. Mantiene una colaboración estrecha con la Gewandhausorchester Leipzig y la Konzerthausorchester de Berlín.

En la presente temporada colabora además con SWR Symphonieorchester Stuttgart, Gürzenich-Orchester Köln, Dresdner Philharmonie, Hyogo Performing Arts Center Orchestra, con la BBC Scottish Symphony Orchestra y la Orquesta Sinfónica do Porto.

Sanderling fue director artístico de la Kammerakademie Potsdam de 2006 a 2011. De 2011 a 2019, fue director titular de la Dresdner Philharmonie. Durante su estancia

llevó a la orquesta a ser uno de los principales conjuntos de Alemania. Con ella grabaron las sinfonías completas de Beethoven y Shostakovich para Sony Classical.

Su discografía abarca además obras de Dvořák, Schumann, Prokofiev y Chaikovsky. Incluye grabaciones para Warner Classics de obras para violoncello y orquesta de Bloch, Korngold, Bruch y Ravel con Edgar Moreau y la Orquesta Sinfónica de Lucerna y últimamente un ciclo Brahms con las cuatro sinfonías y su "Quinta", y el cuarteto para piano orquestado por Arnold Schoenberg.

En ópera, Sanderling participó en una nueva producción de Guerra y paz, de Prokofiev, en la Ópera de Colonia.

Con solo 20 años, en 1987, Sanderling fue nombrado violoncellista principal de la Gewandhausorchester de Leipzig bajo la dirección de Kurt Masur; de 1994 a 2006 ocupó el mismo puesto en la Rundfunk-Sinfonieorchester de Berlín.

Apasionado defensor de la nueva generación de jóvenes músicos enseña en la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst de Frankfurt am Main, y colabora regularmente con la Bundesjugendorchester, Junge Deutsche Philharmonie y Schleswig-Holstein Festival Orchestra. Desde 2003 hasta 2013 fue director de la Deutsche Streicherphilharmonie.





## Steven Isserlis, violoncello

Aclamado en todo el mundo por su profunda musicalidad y dominio técnico, el violoncellista británico Steven Isserlis disfruta de una carrera variada como solista, músico de cámara, educador, escritor y comunicador. Como músico de cámara ha curado temporadas de conciertos en salas prestigiosas, entre otras, Wigmore Hall de Londres, 92nd St Y de Nueva York y en el Festival de Salzburgo. En oportunidades ha dirigido orquestas de cámara desde el cello en programas clásicos.

Tiene un gran interés por la interpretación histórica, trabaja con muchas orquestas de instrumentos de época en recitales con clave y pianoforte. También es un entusiasta de la música contemporánea y ha estrenado numerosas obras nuevas, entre ellas, *The Protecting Veil* de Sir John Tavener, *Lieux retrouvés* de Thomas Adès, tres obras para violoncello solo de György Kurtner, y piezas de Heinz Holliger y Jörg Widmann.

La amplia discografía de Isserlis incluye todas las suites para violoncello solo de J S Bach (Album instrumental del año de Gramophone), la obra completa para violoncello y piano de Beethoven, conciertos de C P E Bach y Haydn, los conciertos de Elgar y Walton, y el doble concierto de Brahms con

Joshua Bell y la Academy of St Martin in the Fields.

Desde 1997 es director artístico del International Musicians Seminar de Prussia Cove, Cornwall. Para niños ha creado tres cuentos musicales con la compositora Anne Dudley. Sus dos libros para niños, publicados por Faber & Faber, han sido traducidos a muchos idiomas; su último libro es un comentario sobre *Advice for Young Musicians* de Schumann. En 2021 publicó un libro sobre las suites de Bach. También ha ideado y escrito dos veladas de música y palabras, una sobre los últimos años de Robert Schumann y otra sobre los salones de Marcel Proust y ha realizado programas de radio, entre ellos, documentales sobre dos de sus héroes, Robert Schumann y Harpo Marx.

Steven recibió numerosos galardones, entre ellos un CBE en reconocimiento a sus servicios a la música, el Premio Schumann de la ciudad de Zwickau, el Premio Piatigorsky y la Beca Genius de la Fundación Maestro en Estados Unidos, el Premio Glashütte en Alemania, la Medalla de Oro del Ministerio de Cultura armenio y la Medalla Wigmore.

Steven toca el Stradivarius "Marquis de Corberon" de 1726 cedido por la Royal Academy of Music.



HOSPITAL  
BRITANICO



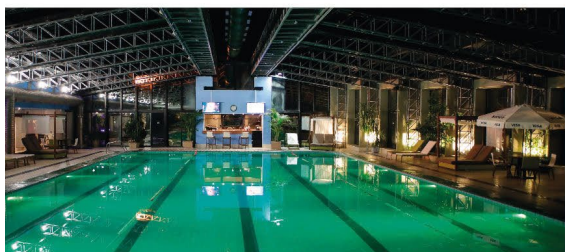
**RADISSON  
VICTORIA  
PLAZA**

- 191 Habitaciones
- Restaurantes:
  - **ARCADIA**
  - **BISTRÓ VICTORIA**
- Mayor **CENTRO DE CONVENCIONES** de Montevideo



**UN HOTEL  
DE NEGOCIOS**

- Zona Vital:
  - **SPA**
  - **PISCINA SEMIOLÍMPICA**
  - **PISTA DE JOGGING INTERNA**
- **CALIDAD** en el servicio



**Radisson**  
MONTEVIDEO  
VICTORIA PLAZA

Plaza Independencia 759 (11100) · Montevideo - Uruguay  
(+598) 29020062 / (+598) 98073008  
mundoradisson@radisson.com.uy  
www.radissonvictoriaplaza.com.uy

PRÓXIMOS  
CONCIERTOS

Teatro Solís

Miércoles 6 de setiembre

# Sir Andras Schiff, piano

## Programa

J.S.Bach  
Haydn  
Beethoven  
Schumann



Sala Delmira Agustini

Miércoles 30 de agosto 18 horas

Invitación para socios  
Presentación del libro:

## Preludio, Coral y Fuga

Memorias y digresiones de un pianista curioso

de **Alberto Reyes**

Presentación en diálogo con el autor  
a cargo de José Miguel Onaindia

Una oportunidad de singular  
interés con proyección de video  
y el obsequio de un ejemplar del  
libro. Entrada libre.



# TEM PO RA DA 2023



- **GABETTA CONSORT**  
Andrés Gabetta, violinista  
Mario Stefano Pietrodarchi,  
bandoneón  
  
Miércoles 19 de abril  
Auditorio Nacional del Sodre
- **CAMERATA SALZBURGO**  
Renaud Capuçon, violín  
  
Sábado 3 de junio  
Ballroom del Hotel Radisson
- **ORQUESTA DE CÁMARA DE MUNICH**  
Lise de la Salle, piano  
  
Miércoles 28 de junio  
Teatro Solís
- **ARCANGELO ORCHESTRA**  
Jonathan Cohen, director  
Avi Avital, mandolina  
  
Jueves 10 de agosto  
Auditorio Nacional del Sodre
- **ORQUESTA SINFÓNICA DE LUCERNA**  
Michael Sanderling, director  
Steven Isserlis, violoncello  
  
Domingo 27 agosto  
Teatro Solís
- **SIR ANDRAS SCHIFF, PIANO**  
  
Miércoles 6 de setiembre  
Teatro Solís
- **JORDI SAVALL & LE CONCERT DES NATIONS**  
Domingo 17 de setiembre  
Teatro Solís
- **SONYA YONCHEVA, SOPRANO**  
  
Domingo 8 de octubre  
Auditorio Nacional del Sodre

Entradas en venta en

tickanTEL

Apoya:



Intendencia  
Montevideo



Ministerio  
de Educación  
y Cultura

